



**Name:        Ketri Ketri**

**Origin:      Gypsy**

**Lyrics:**

Jaj Ketri Ketriale pala mande,  
Ketri Ketri, phir pala mande,  
Av tu pale, bes tu tele,  
Av tu pala mande!

Kaszavi szan, szar e lulugyorri,  
Sukar sukar cini lulugyorri,  
Losal losal murro jilo,  
Pasa mande t'avesza.

Ketri Ketri, dukhal murro jilo,  
Ketri Ketri, pharol murro jilo,  
Csumidam me tyiro jilo,  
Ale pasa mande!

Ketri Ketri, sukarezs khel mange,  
Ketri Ketri, gilyabar tu mange,  
Gilyabar tu taj khel mange,  
Ale pala mande!

Ketri ketri, mistoj aba mange,  
Mistoj aba vi murre jileszke,  
Kaj athe szan, pasa mande,  
Av tu murri romnyorri!

Tu te khelej, losal murro jilo,  
Tu te gilyabarej, pharol murro jilo,  
Av tu pale, bes tu tele,  
Av tu murri romnyi!

Ketri ketri, mistoj aba mange,



**BALKAN FOLKDANCE SOCIETY**



Mistoj aba vi murre jileszke,  
Kaj athe szan, pasa mande,  
Av tu murri romnyorri!

Tu te khelej, losal murro jilo,  
Tu te gilyabarej, pharol murro jilo,  
Av tu pale, bes tu tele,  
Av tu murri romnyi!

### Translation:

Ketri Ketri, come after me,  
Ketri Ketri, live with me,  
Come back, sit down here,  
Come after me!

You are like a little flower,  
Beautiful little flower,  
My heart is happy, happy,  
Be with me!

Ketri Ketri, my heart is heavy,  
Ketri Ketri, my heart is breaking,  
I will kiss your heart,  
Come and sit beside me!

Ketri Ketri, dance for me,  
Ketri Ketri, sing now for me,  
Do sing and dance for me,  
Come after me!

Ketri Ketri, I am already merry,  
My heart is also merrier,  
Because I can see you beside me,  
Marry me, be my wife!

When you dance, my heart is happy,





When you sing, my heart breaks,  
Come back to me,  
Marry me, be my wife!

Ketri, Ketri, I am already merry,  
My heart is also merrier,  
Because I can see you beside me,  
Marry me, be my wife!

When you dance, my heart is happy,  
When you sing, my heart breaks,  
Come back to me,  
Marry me, be my wife!



**BALKAN FOLKDANCE SOCIETY**